



## The Emily Center

---

### Información de emergencia para el niño que tiene una traqueostomía Emergency Information for the Child with a Tracheostomy

Procedure/Treatment/Home Care  
If you would like a copy of this in English,  
please ask your nurse or doctor.

#808

Nombre del niño: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

# Información de emergencia para el niño que tiene una traqueostomía

Si su niño necesita ayuda médica de prisa, los proveedores de atención de salud van a necesitar cierta información de manera inmediata.

Complete este formulario, y siempre téngalo junto con su niño. Cuando la información cambie, asegúrese de actualizar este formulario. Si necesita más formularios en blanco, hable con su enfermero o doctor.

También debe tener una lista de las medicinas junto con su niño en todo momento. Cuando las medicinas de su niño cambian, asegúrese de actualizar este formulario. Si quiere un formulario en blanco, hable con su enfermero o doctor y pida el folleto que se llama Medicinas para tomar, número 587/337s.

Es posible que su niño necesite ayuda cuando usted no esté cerca. Asegúrese que todas las personas que cuidan a su niño puedan encontrar esta información muy rápido. Mantenga copias de este formulario y la lista de medicinas en todos los lugares donde hay posibilidad de necesitarlo, por ejemplo:

- junto con su teléfono en casa
- en su bolsa de viaje para la traqueostomía
- en su automóvil
- en la escuela de su niño
- en las casas de las personas que usted visita con frecuencia con su niño

# Información de emergencia

Fecha:	Fecha de nacimiento:
Nombre:                      Sobrenombre:	Teléfono de la casa:
Domicilio:	Firma para el consentimiento  (Cuando usted firma, significa que está de acuerdo en compartir esta información con los proveedores de atención de salud.)
Padre/Madre/Tutor:	
Idioma:	
<b>Contactos de emergencia:</b> 1. Nombre:                      Teléfono:                      Relación: 2. Nombre:                      Teléfono:                      Relación: 3. Nombre:                      Teléfono:                      Relación:	
Historia médica breve:  Signos vitales basales o habituales:  Alergia:	Tamaño y tipo de traqueostomía:  Estado de la vía aérea: <input type="checkbox"/> La anatomía permite la intubación oral o nasal y/o la ventilación <input type="checkbox"/> La anatomía <b>no</b> permite la intubación oral o nasal y/o la ventilación.
Médico a cargo del paciente:	Médico de nariz, garganta y oído:
Teléfono:                      FAX:	Teléfono:                      FAX:
Neumonólogo:	Otro:
Teléfono:                      FAX:	Teléfono:                      FAX:
Departamento de urgencias anticipado (ED):	Medicinas:
Hospital anticipado (Centro de atención terciaria):	<input type="checkbox"/> Ninguna  <input type="checkbox"/> Ver la lista adjunta

Nombre de la medicina Concentración de la medicina	Horario por la mañana: Cantidad	Horario cerca del mediodía: Cantidad	Horario por la tarde: Cantidad	Horario por la noche: Cantidad	Motivo para la medicina y notas
	_____	_____	_____	_____	
	_____	_____	_____	_____	
	_____	_____	_____	_____	
	_____	_____	_____	_____	
	_____	_____	_____	_____	
	_____	_____	_____	_____	
	_____	_____	_____	_____	
	_____	_____	_____	_____	
	_____	_____	_____	_____	
	_____	_____	_____	_____	



Si tiene alguna pregunta o inquietud,

- Llame al doctor de su niño o
- Llame al \_\_\_\_\_

Si usted desea saber más acerca de la salud o enfermedad de su niño, visite nuestra biblioteca en The Emily Center en el Phoenix Children's Hospital

1919 East Thomas Road

Phoenix, AZ 85016-7710

602-546-1400

866-933-6459

[www.phoenixchildrens.com](http://www.phoenixchildrens.com)

**Negación**

La información provista en este sitio tiene la intención de ser información general, y se proporciona solamente para los propósitos educativos. No tiene la intención de tomar el lugar del examen, tratamiento, o consulta con un médico. Phoenix Children's Hospital le pide que se comunique con su médico si tiene alguna pregunta sobre una condición médica.

Tuesday, July 8, 2008 • Versión en BORRADOR en revisión familiar  
Número 808 • Escrito por Penny Overgaard, RN  
Traducido del inglés por Bárbara Rayes; Jorge Masuello, MD; Cecilia Igualt



## The Emily Center

### Información de emergencia para el niño que tiene una traqueostomía Emergency Information for the Child with a Tracheostomy

Procedure/Treatment/Home Care  
If you would like a copy of this in English,  
please ask your nurse or doctor.

Name of Health Care Provider: \_\_\_\_\_ Number: 808

For office use: Date returned: \_\_\_\_\_  db  nb

## Evaluación del folleto por parte de la familia

Proveedores de cuidado de salud: Por favor, usen este folleto para enseñarles a las familias.  
A la familia: Por favor, dígnanos su opinión sobre este folleto.

¿Le parece que este folleto es difícil de leer?  Sí  No

¿O que es fácil de leer?  Sí  No

Por favor, marque con un círculo las partes  
del folleto que le resultaron difíciles de entender.

¿Le parece que este folleto es interesante?  
¿Por qué? o ¿por qué no?  Sí  No

Después de haber leído este folleto,  
¿hay algo que usted haría de manera diferente?  Sí  No

Si respondió que sí, ¿qué es lo que haría de manera diferente?

Después de haber leído este folleto,  
¿tiene alguna pregunta sobre el tema?

Sí  No

Si respondió que sí, ¿qué pregunta(s) tiene?

Después de haber leído este folleto,  
¿tiene alguna pregunta sobre el tema?  
Si respondió que sí, ¿qué pregunta(s) tiene?

Sí  No

¿Hay algo que no le guste de las ilustraciones?

Sí  No

Si respondió que sí, ¿qué es lo que no le gusta?

¿Cómo cambiaría este folleto para mejorarlo o para que sea más fácil de entender?

Por favor, devuelva su evaluación de este folleto a su enfermero o médico o envíela a la siguiente dirección.

**¡Gracias por ayudarnos!**

Nurse: Please send your response to:

Fran London, MS, RN  
Health Education Specialist  
The Emily Center  
Phoenix Children's Hospital  
1919 East Thomas Road  
Phoenix, AZ 85016

602-546-1395

flondon@phoenixchildrens.com